

# Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



# Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 24	FRIDAY, 03 JUNE 2011	NO. 24	VRYDAG, 03 JUNIE 2011
<b>GENERAL NOTICE</b>		<b>ALGEMENE KENNISGEWING</b>	
03 NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION ..... 3	03 KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANK- REGISTRASIE ..... 3		
<b>NOTICE</b>			
PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010) ..... 4			

**GENERAL NOTICE**

**LIQUOR NOTICE NO. 03 OF 2011**

**LIQUOR ACT, NO. 6 OF 2010**

**NOTICE OF APPLICATION FOR LIQUOR REGISTRATION**

Notice is hereby given that each of the applicants mentioned in the Schedule hereunder intends to lodge an application for liquor registration on the first Friday of this month.

Any person may, within 21 days from date of publication of this notice, lodge in terms of section 33 of the Free State Gambling and Liquor Act, 2010, an objection in writing to the Free State Gambling and Liquor Authority (*addresses set out hereunder*). The objection must clearly indicate the full names, identity number, residential address, postal address and telephone number, if any, and where applicable, its registration number and address of its office, of the objector. The objection must also identify the application to which it relates and may be inspected at relevant designated offices of the Authority in which area the premises to which the application relates are situated. The addresses of the Authority are set out hereunder.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
<b>Thabo Mofutsanyana</b>	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
<b>Fezile Dabi</b>	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
<b>Xhariep</b>	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
<b>Motheo</b>	98 Zastron Street	051 4004920
	4 <sup>th</sup> Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

**SCHEDULE**

The under-mentioned figures used in brackets in the Schedule, have the following meanings:

- (1) Municipality in which the premises are situated
- (2) Full name, street and postal address of applicant.
- (3) Kind of licence applied for.
- (4) Kind of liquor to be sold.
- (5) Name under which business is to be conducted and full address of premises.
- (6) The name of, nature of and distance to institutions of learning, similar registered premises and places of worship within 500m from the premises.

**ALGEMENE KENNISGEWING**

**DRANK KENNISGEWING NO. 03 VAN 2011**

**DRANKWET NO. 6 VAN 2010**

**KENNISGEWING RAKENDE AANSOEK OM DRANKREGISTRASIE**

Kennis word hierby gegee dat elk van die aansoekers in die Bylae hieronder vermeld beoog om 'n aansoek in te dien vir drankregistrasie op die eerste Vrydag vandeemaand.

Enige persoon kan, binne 21 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, 'n skriftelike beswaar indien by die Vrystaatse Dobbelen- en Drankowerheid (*adresse soos hieronder uiteengesit*). Die beswaar moet duidelik die volle name, identiteitsnommer, woonadres, posadres en telefoonnommer, indien enige, aandui, en waar van toepassing, die registrasienommer en adres van die kantoor, van die beswaarmaker. Die beswaar moet ook die aansoek identifiseer waarteen dit gerig is en dit lê ook ter insae by die toepaslike aangewese kantore van die Owerheid in wie se area die perseel wat met die aansoek verband hou geleë is. Die adresse van die Owerheid word hieronder uiteengesit.

District Names	Specifications	
Lejweleputswa	Address	Contacts
	178 Constantia Road	057 357 5871
	Dagbreek	
	Welkom	
	9459	
<b>Thabo Mofutsanyana</b>	Cnr Motloung & Setai Street	0587131965
	Setsing Shopping Centre FDC Building	
	Phuthaditjhaba	
	9870	
<b>Fezile Dabi</b>	639 Fichardt Buildings	0169768819/12
	Fichardt Street	
	Sasolburg	
	1947	
<b>Xhariep</b>	30 Church Street	
	Trompsburg	
	9913	
<b>Motheo</b>	98 Zastron Street	051 4004920
	4 <sup>th</sup> Floor Agriculture Building	
	Bloemfontein	
	9300	

**BYLAE**

Onderstaande syfers, wat tussen hakies in die Bylae gebruik word, het die volgende betekenis:

- (1) Munisipaliteit waarin die perseel geleë is
- (2) Vollededige naam, straat- en posadres van aansoeker.
- (3) Soort lisensie waarvoor aansoek gedoen word.
- (4) Soort drank wat verkoop sal word.
- (5) Naam waaronder besigheid gedoen sal word en volledige adres van perseel.
- (6) Die naam van, die aard en afstand tot onderwysinrigtings, soortgelyke geregistreerde persele en plekke van aanbidding binne 500m vanaf die perseel.

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) JASMINE HURST                      33 WAAIHOEK STREET, HEIDEDAL                      BLOEMFONTEIN                      ID: 5811260184085                      (3) SPECIAL TAVERN LIQUOR LICENCE &amp; OTHER                      (4) All Kinds Of Liquor                      (5) JAZZ PLACE                      33 WAAIHOEK STREET, HEIDEDAL,                      BLOEMFONTEIN                      ID: 5811260184085                      (6) ALL RELIGIOUS ENTITIES ARE BASED FAR                      AND SCHOOLS                      NO SIMILAR OUTLET IN THE SAME AREA</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</b></p> <p>(1) <b>NALA</b>                      (2) WESSEL JACOBUS WESSEL                      FARM REGINA, NO. 115, DISTRICT                      BOTHAVILLE                      P.O. BOX 92                      MAKWASSIE                      SECT 46(1)(a)(iv)                      TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE                      ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) MIELIESTRONK                      PART OF FARM REGINA,                      PART 3 A PART OF PART 1                      FARM NO. 115, DISTRICT BOTHAVILLE                      (6) 1. <b>[PLACE OF WORSHIP]</b> NONE WITHIN ± 20KM                       2. <b>[INSTITUTION OF LEARNING]</b>                      NONE WITHIN ± 10KM                       3. <b>[SIMILAR REGISTERED PREMISES]</b>                      NONE WITHIN ± 20KM</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</b></p> <p>(1) <b>MATJHABENG</b>                      (2) ZWELILUNGILE BOYCE                      12427 STILTE PARK                      MELODING                      VIRGINIA, 9430                      (3) RESTAURANT                      (4) ALL KIND OF LIQUOR                      (5) BOYCE THREE                      (6) N/A</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</b></p> <p>(1) <b>MATJHABENG</b>                      (2) 1] DIKELEDI EULENDA MOGOREGI                      11486 MIKE O'DOWD STREET,                      OPPERHEIMER PARK, THABONG                      P.O. BOX 40014 MOTSE THABONG                      2] MARTHA DIRONTSO BOPHELA                      20627 JERUSALEM PARK, THABONG                      P.O. BOX 40014 MOTSE THABONG                      (3) SECT 46(1)(a)(iii)                      RESTAURANT REGISTRATION CERTIFICATE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) RONA KASI GRILL                      RESTAURANT                      REMAINDER OF ERF 8131,                      THABONG, WELKOM                      (6) 1. <b>[PLACE OF WORSHIP]</b> Methodist church ± 300m                       2. <b>[INSTITUTION OF LEARNING]</b>                      LEBOGANG SECONDARY SCHOOL ± 400M                       3. <b>[SIMILAR REGISTERED PREMISES]</b>                      KETANG MAKETA RESTAURANT ± 200M</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) SEMAKALENG JENNIFER SEREKO,                      3777 UNIT EXTENSION                      SELOSESHA THABA-NCHU, 9783                      P.O. BOX 506, THABA-NCHU, 9780                      5201190788082                      (3) LIQUOR LICENCE                      (4) LIQUOR (ALL KINDS)                      (5) ENJOY EATING HOUSE,                      NO. 13 MORAGO TRUST                      THABA-NCHU, 9780                      (6) MORAGO PRIMARY SCHOOL                      (LEARNING INSTITUTION) 531                      METERS AWAY,                      METHODIST CHURCH (PLACE WORSHIP)                      532 METERS AWAY</p>	

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</b></p> <p>(1) <b>MATJHABENG</b>                      (2) PALO BARNARD NCALA                      1634 THOKOZA STREET,                      THABONG, WELKOM                      1634 THOKOZA STREET,                      THABONG, WELKOM                      (3) SECT 46(1)(a)(iv)                      TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) SENZELE TAVERN                      PART OF ERF 1634,                      THOKOZA STREET,                      THABONG, WELKOM                      (6) 1. [PLACE IF WORSHIP] NONE WITHIN 500M                      2. [INSTITUTION OF LEARNING]                      NONE WITHIN 500M                      3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES]                      NONE WITHIN 500M</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</b></p> <p>(1) <b>MASILONYANA</b>                      (2) FLORISBAD                      ACCOMMODATION CC                      65 ALBRECHT STREET                      DAN PIENAAR                      BLOEMFONTEIN                      P.O. BOX 13                      SOUTPAN, 9356                      REG. NO. 2009/209830/23                      (3) ACCOMMODATION                      ESTABLISHMENT                      REGISTRATION CERTIFICATE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) FLORISBAD TRADING                      STATION NO. 1070                      BRANDFORT DISTRICT                      (6) NONE</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: FEZILE DABI</b></p> <p>(1) <b>METSIMAHOLO</b>                      (2) NGASHE GEOFFREY RAMOLOS                      11201 LEITRIM, ZAMDELA, SASOLBURG                      11201 LEITRIM, ZAMDELA, SASOLBURG                      (3) SECT 46(1)(a)(iv)                      TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) RANKGATES INN                      PART OF FARM AMELIA,                      NO. 581, PORTION 4,                      DISTRICT HEILBRON                      (6) 1. PLACE OF WORSHIP] NONE WITHIN 500M                      2. [INSTITUTION OF LEARNING]                      NONE WITHIN 500M                      3. [SIMILAR REGISTERED PREMISES]                      NONE WITHIN 500M</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: FEZILE DABI</b></p> <p>(1) <b>MAFUBE</b>                      (2) MTOMBENI, DAVID MHLOPHEKI                      SITE 568, MAF AHLANENG, TWEELING                      SITE 33, MAF AHLANENG, TWEELING                      SITE 568, MAF AHLANENG, TWEELING                      ID: 840503 555 088                      (3) TAVERN REGISTRATION CERTIFICATE                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) SKEME-KEME TAVERN                      SITE 33, MAF AHLANENG, TWEELING                      (6) NONE</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</b></p> <p>(1) <b>MATJHABENG</b>                      (2) MONTOELI ELEAZER MAJOE                      (3) EATING HOUSE                      (4) ALL KINDS                      (5) DOME 1,                      3 MERCURY PLACE                      SAAI PLAAS, VIRGINIA, 9430                      (6) NO SCHOOL AND PLACE OF WORSHIP,                      REGISTERED PREMISES IS 600M AND IS OFF                      CONSUMPTION</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) SHALABATA CHARLES DHLAMINI                      699 SECTION G                      BOTSHABELO, 9789                      751205 5819 08 7                      (3) LIQUOR LICENSE TAVERN                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) DUMELANG TAVERN                      699 SECTION G                      BOTSHABELO, 9789                      (6)</p>

FREE STATE	VRYSTAAT
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) LEBAKENG JUSTINUS NKWE                      12106/7 PHASE 5                      MANGAUNG LOCATION                      BLOEMFONTEIN, 9300                      670428 5369 08 9                      (3) LIQUOR LICENSE TAVERN                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) TIGERS TAVERN                      12106/7 PHASE 5                      MANGAUNG LOCATION                      BLOEMFONTEIN, 9300                      (6) N/A</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) SUBCOBIX CC,                      REGISTRATION NO.                      2010/011107/23,                      27 PARK ROAD, WILLOWS                      P.O. BOX 29089,                      DANHOFF, 9310                      (3) RESTAURANT                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) CARMELLO'S SHOP 32L,                      MIMOSA MALL, NELSON MANDELA DRIVE,                      BLOEMFONTEIN                      (6) ST ANDREWS SCHOOL ± 700M AND                      ST MICHAEL SCHOOL ± 400M</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: LEJWELEPUTSWA</b></p> <p>(1) <b>MATJHABENG</b>                      (2) KHOTSO ZACHARIA MABASO                      28263 LETEANE STREET MOTES-THABONG                      670317 5533 08 5                      (3) TAVERN                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) KEBO'S EATING HOUSE                      28069/15 CNR CONSTANTIA AND T TAU STREET                      ST HELENA PARK THABONG                      (6) N/A</p>	<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: MOTHEO</b></p> <p>(1) <b>MANGAUNG</b>                      (2) LI HUA FENG,                      IDENTITY NUMBER:                      630501 0184 080,                      TRADING AS MR CHINESE                      RESTAURANT OF                      25 KOMANDANT ERWEE STREET,                      WILGEHOF, BLOEMFONTEIN                      (3) RESTAURANT                      (4) ALL KINDS OF LIQUOR                      (5) MR CHINESE, SHOP 24,                      WESTDENE CENTRE,                      FIRST AVENUE,                      BLOEMFONTEIN                      (FORMELY SHOP NO. 5K,                      STERLING COURT, 130                      ANDRIES PRETORIUS STREET, BLOEMFONTEIN                      (6) ORANJE MEISIES HIGH SCHOOL ± 1½KM                      ST ANDREW HIGH SCHOOL ± 1KM</p>
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANE</b></p> <p>(1) <b>MALUTI-A-PHOFUNG</b>                      (2) MOVE TOO FST TRADING AND PROJECTS CC                      REG. NO. 2010/032754/23                      1513 THABONG VILLAGE                      WITSIESHOEK, 9870                      (3) RESTAURANT LICENCE                      (4) ALL KIND                      (5) MOVE TOO FAST TRADING AND PROJECTS                      CC THABONG VILLAGE                      (6) CHURCH 1,2KM</p>	
<p style="text-align: center;"><b>DISTRICT: THABO MOFUTSANYANE</b></p> <p>(1) <b>MALUTI-A-PHOFUNG</b>                      (2) MAPULA CHRISTINA MORANYE                      P.O. BOX 11111                      MOKODUMELA, 9868                      ID NO. 550828 0868 08 1                      (3) LIQUOR RESTAURANT                      (4) FOOD AND LIQUOR                      (5) THAPELO RESTAURANT                      STAND NUMBER 1192                      MANGAUNG, VILLAGE                      WITSIESHOEK, 9870                      (6)</p>	

**PROCEDURES AND ADVERTISEMENT DATES FOR THE RENEWAL OF LICENSES IN THE FREE STATE PROVINCIAL GAZETTE, ACCORDING THE TO NEW FREE STATE GAMBLING AND LIQUOR ACT, 2010 (ACT NO. 6 OF 2010)**

In terms of the new Free State Gambling and Liquor Act, 2010 (Act No. 6 of 2010) and related regulations, all applications for licenses submitted to the Free State Gambling and Liquor Board must be accompanied, among others, with proof of publication in the Provincial Gazette and in at least one newspaper normally circulated in the area where the premises are situated. The following licenses are affected by the mentioned legislation:

- Liquor license
- Limited gambling machine operator license
- Bingo operator license
- Race-meeting license
- Maintenance or supplier licenses
- Limited gambling machine site license
- Casino license
- Manufacturer
- Special license
- Bookmaker's license
- Totalizator license

The closure dates for submitting publication detail and publication dates in the Provincial Gazette by the Department of the Premier for 2011 will be as follows:

**CLOSING DATE FOR SUBMITTANCE OF INFORMATION**

**PUBLICATION DATE**

21 January 2011	04 February 2011
18 February 2011	04 March 2011
18 March 2011	01 April 2011
22 April 2011	06 May 2011
20 May 2011	03 June 2011
17 June 2011	01 July 2011
22 July 2011	05 August 2011
19 August 2011	02 September 2011
23 September 2011	07 October 2011
21 October 2011	04 November 2011
18 November 2011	02 December 2011

All advertisements (Form FSLA 2) together with thorough contact details of the applicant must be submitted not later than 15:00 of the closing dates, to the Department of the Premier, Room 346, Lebohang Building, C/o of St. Andrew and Markgraaff Street, Bloemfontein.

More detail (a copy of the said Act, Regulations, advertising rates and banking details can also be obtained from the above mentioned office. Alternatively the contact persons in the Department of the Premier are: Montseng Molatuli 405 5217 E-mail [molatulim@premier.fs.gov.za](mailto:molatulim@premier.fs.gov.za).

**Old Tariff**

**New Tariff as from 1 April 2011**

**R153.00**

**R264.00**

**PROVINCIAL GAZETTE**  
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

**Subscription Rates (payable in advance)**

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

**SUBSCRIPTION: (POST)**

PRICE PER COPY	R 18.80
HALF-YEARLY	R469.40
YEARLY	R938.80

**SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)**

PRICE PER COPY	R 11.10
HALF-YEARLY	R 277.90
YEARLY	R 555.80

Stamps are not accepted

**Closing time for acceptance of copy**

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

**Advertisement Rates**

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R26.40 per centimeter or portion thereof, single column.

**Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.**

**NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE**

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

**PROVINSIALE KOERANT**  
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

**Intekengeld (vooruitbetaalbaar)**

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

**INTEKENGELD: (POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 18.80
HALFJAARLIKS	R469.40
JAARLIKS	R938.80

**INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)**

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.10
HALFJAARLIKS	R 277.90
JAARLIKS	R 555.80

Seëls word nie aanvaar nie.

**Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie**

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

**Advertensietariewe**

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R26.40 per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

**Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.**

**NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT**

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.